

MASS OF ORDINATION
Transitional Diaconate



The Roman Catholic
Archdiocese of
Washington

His Eminence
Robert Cardinal McElroy
Celebrant and Homilist

Saturday, June 13, 2026
10:00 a.m.

Cathedral of Saint Matthew the Apostle
Washington, District of Columbia

Acknowledgments

Opening Hymn: Text: Bernadette Farrell; Spanish tr. by Ronald Krisman. Text and music © 1986, 2012, Bernadette Farrell. Published by OCP. All rights reserved. Gloria: Contributors: Michel Guimont, International Commission on English in the Liturgy (ICEL) Tune: © 2010, GIA Publications, Inc. Reprinted under OneLicense.net A-701294. All rights reserved. Psalm 84 refrain used with kind permission of the composer. Festival Alleluia Copyright © 1999 by Birnamwood Publications, a division of Morningstar Music Publishers, Inc., St. Louis, MO.; Litany of Saints: © 2010 The Collegeville Composer's Group. Selections from Divine Word Mass, Br. Howard Hughes Tune: © 1981, 2012, GIA Publications, Inc. Lamb of God, Howard Hughes, © 1984, GIA Publications Communion: I Will Sing Norm Gouin Copyright © 2016 by Birnamwood Publications, a division of Morningstar Music Publishers, Inc., St. Louis, MO.; Reprinted under OneLicense.net A-701294. All rights reserved. Closing Hymn: © 2007 Cody Unterseher. Used with Permission.



The Roman Catholic
Archdiocese of
Washington

JOYFULLY CELEBRATES THE ORDINATION OF

Marcin Szpot

As he was walking by the Sea of Galilee, he saw two brothers, Simon who is called Peter, and his brother Andrew, casting a net into the sea; they were fishermen.

He said to them, "Come after me, and I will make you fishers of men."

The heavens declare the glory of God; the sky proclaims its builder's craft.



THE ORDER OF THE MASS • ORDINARIO DE LA MISA

ENTRANCE HYMN • CANTO DE ENTRADA

Glory, Glory, Glory

(Isaiah 66:18-22)

I come to gather
I come to gather
all the nations
all the nations
they'll come and see my Glory.

They'll come and see my Glory.
Glory, glory, glory.
Glory, glory, glory.

I will set a sign upon them,
and I will send them to the distant nations,
to announce my Glory
to announce my Glory.

Glory, ...

They shall bring your brothers
from all the nations
as an offering to the Lord
as an offering to the Lord.

And from among them I will take priests for me;
Priests to announce my Glory,
Priests to announce my Glory.

Glory, ...

For as the new heavens
and the new earth I am making
will endure forever, says the Lord

Glory, ...

PENITENTIAL ACT • ACTO PENITENCIAL

Michel Guimont

GLORIA

Michel Guimont

Refrain

Glo - ry to God in the high - est, and on earth peace to
people of good will. A - men, a - men, a - men.

Verses

1. We praise you,
we bless you,
we adore you,
we glorify you,
we give you thanks for your great glory,
Lord God, heavenly King,
O God, almighty Father.

2. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son,
Lord God, Lamb of God, Son of the Father,
you take away the sins of the world,

Cantor or choir: have mer - cy on us, have mer - cy on us;
Cantor or choir: you take a - way the sins of the world, re - ceive our prayer, re -
Cantor or choir: ceive our prayer; you are seat - ed at the right hand of the
All: Fa - ther, have mer - cy on us, have mer - cy on us. **D.C.**

3. For you alone are the Holy One,
you alone are the Lord,
you alone are the Most High,
Jesus Christ,
with the Holy Spirit,
in the glory of God the Father.
Amen.

Text: ICEL, © 2010
Music: *Mass for a Servant Church*, Michel Guimont, © 2010, GIA Publications, Inc.

LITURGY OF THE WORD • LITURGIA DE LA PALABRA

FIRST READING • PRIMERA LECTURA

Jeremiah 1:4-9

En tiempo de Josías, el Señor me dirigió estas palabras: “Desde antes de formarte en el seno materno, te conozco; desde antes de que nacieras, te consagré profeta para las naciones”.

Yo le contesté: “Pero, Señor mío, yo no sé expresarme, porque apenas soy un muchacho”.

El Señor me dijo: “No digas que eres un muchacho, pues irás a donde yo te envíe y dirás lo que yo te mande. No tengas miedo, porque yo estoy contigo para protegerte”, palabra del Señor.

El Señor extendió entonces su brazo, con su mano me tocó la boca y me dijo: “Desde hoy pongo mis palabras en tu boca

The Word of the Lord.

R./Thanks be to God.

RESPONSORIAL PSALM • SALMO RESPONSORIAL

Murray/ Guimont/Gelineau

The Lord is my shep-herd, noth-ing shall I want: he
leads me by safe paths, noth - ing shall I fear.

Text: Psalm 23; The Grail
Music: A. Gregory Murray, OSB
© 1963, The Grail, GIA Publications, Inc., agent

SECOND READING • SEGUNDA LECTURA

Acts 6:1-7b

As the number of disciples continued to grow, the Hellenists complained against the Hebrews because their widows were being neglected in the daily distribution. So the Twelve called together the community of the disciples and said, "It is not right for us to neglect the word of God to serve at table. Brothers, select from among you seven reputable men, filled with the Spirit and wisdom, whom we shall appoint to this task, whereas we shall devote ourselves to prayer and to the ministry of the word." The proposal was acceptable to the whole community, so they chose Stephen, a man filled with faith and the Holy Spirit, also Philip, Prochorus, Nicanor, Timon, Parmenas, and Nicholas of Antioch, a convert to Judaism. They presented these men to the Apostles who prayed and laid hands on them. The word of God continued to spread, and the number of the disciples in Jerusalem increased greatly.

Palabra de Dios.

R./Te alabamos Señor.

Please stand

GOSPEL ACCLAMATION • ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO

Festival Alleluia

Chepponis



Copyright © 1999 Birnamwood Publications (ASCAP)
A division of MorningStar Music Publishers, Inc., St. Louis, MO
All rights reserved. Printed in U.S.A. 1.800.647.2117 www.MorningStarMusic.com

GOSPEL

John 12: 24-26

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: “Yo les aseguro que si el grano de trigo sembrado en la tierra no muere, queda infecundo; pero si muere, producirá mucho fruto. El que se ama a sí mismo, se pierde; el que se aborrece a sí mismo en este mundo, se asegura para la vida eterna.

El que quiera servirme que me siga, para que donde yo esté, también esté mi servidor. El que me sirve será honrado por mi Padre”.

The Gospel of the Lord.

R./Praise to you, Lord Jesus Christ.

RITE OF ORDINATION • RITO DE ORDENACIÓN

(Assembly is seated)

CALL OF CANDIDATE • CONVOCATORIA DE CANDIDATO

The ordinand is called forward from the assembly.

PRESENTATION OF THE CANDIDATE • PRESENTACIÓN DE LOS CANDIDATO

The church presents the ordinand and asks that he be ordained by the Cardinal.

ELECTION AND ASSENT • ELECCIÓN Y CONSENTIMIENTO

After the Cardinal accepts the ordinand, the assembly shows its approval by applauding.

HOMILY • HOMILÍA

The Cardinal speaks to the ordinand about the office he is to receive.

PROMISE OF THE ELECT • PROMESA DE LOS ELEGIDOS

(Candidate stand)

The Cardinal questions the ordinand about his readiness to accept the responsibilities of the office.

PROMISE OF OBEDIENCE • PROMESA DE OBEDIENCIA


The ordinand promises obedience and respect to the Cardinal and his successors.

LITANY OF SUPPLICATION • SÚPLICA LITÁNICA

(Assembly Kneels)

The Church offers prayers for the ordinand, invoking the intercession of the Saints.

Cantor, then all: *Cantor, then all:*



Lord, have mer - cy. Christ, have mer - cy.

Cantor: *All:*




Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

Cantor: *All:*




Invocations Pray for us, be with us.
Last Verse All holy men and wo - men:

Cantor: *All:*



Invocations Save us, Lord; hear us, Lord.
Last Verse By your gift of the Holy Spirit:

Cantor: *All:*



Invocations Hear us, Lord; hear our prayer.
Last Verse Bless these . . .
for their sacred duties:

Cantor: *All:*



Jesus, Son of the living God: Save us, Lord; hear us, Lord.
Christ, hear us: Je - sus Christ, hear our prayer.
Lord Jesus, hear our prayer: Je - sus Christ, hear our prayer.

CONCLUDING PRAYER • ORACIÓN FINAL

LAYING ON OF HANDS • IMPOSICIÓN DE MANOS

(Assembly Stands)

The ordinand kneels before the Cardinal who lays his hands on him as the outward sign of his ordination.

PRAYER OF ORDINATION • ORACIÓN DE ORDENACIÓN

By this prayer the Cardinal completes the act of ordination. He asks almighty God to dedicate the newly ordained deacon to the service of the Gospel.

(Be seated following the Prayer of Ordination)

INVESTITURE WITH THE STOLE AND DALMATIC • INVESTIDURA CON LA ESTOLA Y LA DALMÁTICA

The newly ordained deacon is vested in the stole and dalmatic that signify his office.

HANDING ON OF THE BOOK OF THE GOSPELS • ENTREGA DEL EVANGELIARIO

The newly ordained deacon is handed the Gospel of Christ, whose herald he has become.

KISS OF PEACE • BESO DE PAZ

Organ Meditation

The Cardinal and deacons who are present exchange a sign of peace with the newly ordained.

LITURGY OF THE EUCHARIST • LITURGIA EUCARÍSTICA

PREPARATION OF THE OFFERINGS • PREPARACIÓN DE LAS OFRENDAS

The Call

Leo Nestor

Live in a manner worthy of the call you have received, with all humility and gentleness, with patience, bearing with one another through love.

*Living the truth in love, let us grow in every way into Christ,
Christ, who is the head;*

*Christ, who brings forth the body's growth and builds it up in love,
and builds it up to serve in love.*

Caritate servire: to serve, to serve in charity.

O Lord, Send Thy Holy Spirit

Tallis

PREFACE ACCLAMATION • ACLAMACIÓN DEL PREFACIO

Mass of the Divine Word

Richard Proulx

Refrain (Cantor, then All)

Ho - san - na, ho - san - na, ho - san - na in the high - est.

Choir- Verse 1

Holy, Holy, Holy, Lord God of hosts. *to Refrain*

Choir - Verse 2

Heaven and earth are full of your glory. *to Refrain*

Verse 3 (All)

Bless-ed is he, bless-ed is he who comes in the name of the Lord. *to Refrain*

MEMORIAL ACCLAMATION • ACLAMACIÓN MEMORIAL

Mass of the Divine Word

Hughes

When we eat this Bread and drink this Cup, we pro -
claim your Death, O Lord, un - til you come a - gain.

The musical notation consists of two staves. The first staff begins with a treble clef, a 3/8 time signature, and a key signature of one flat (B-flat). It contains the first two measures of the melody. The second staff continues the melody across four measures, ending with a double bar line. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across measures.

GREAT AMEN • AMÉN

Mass of the Divine Word

Hughes

A - men, a - men, A - - - men.

The musical notation is a single staff in treble clef with a 6/8 time signature and a key signature of one flat (B-flat). It features a melodic line with accents (>) over the first three notes of each of the three phrases. The first phrase is 'A - men,' followed by 'a - men,' and finally 'A - - - men.' with a long horizontal line under the 'A' and 'men' to indicate a sustained note. The piece concludes with a double bar line.

MEDITATION:

The Same God

(2Cor 4:6-12)

The same God who said:
“from the darkness let the light shine!”
it is He who shone into our hearts
to make radiant the knowledge of his glory,
which is on the face of Christ.
Which is on the face of Christ.
But we carry this treasure in earthen vessels.

But we carry this treasure in earthen vessels.

So that it may be manifest
That the sublimity of this love
Comes from God,
Comes from God and not from us.

So that it may be manifest
that the sublimity of this love
comes from God
comes from God and not from us.

Afflicted on every side, but not crushed,
persecuted but not forsaken,
struck down but not destroyed.

Carrying always in our body the dying of Jesus, (2)
so that, in us may be manifest his resurrection.

So that when we die you receive life.

So that when we die you receive life.

Carrying always in our body the dying of Jesus, (2)
so that, in us may be manifest his resurrection.

CONCLUDING RITE • RITO DE CONCLUSIÓN

BLESSING • BENDICIÓN

Cardinal: The Lord be with you.

All: **And with your spirit.**

Deacon: Bow down for the blessing.

Cardinal: May God who has called you
to the service of others in his Church
give to you great zeal for all,
especially the afflicted and the poor. **R. / Amen.**

Cardinal: May he who has entrusted you
with preaching the Gospel of Christ,
help you, as you live according to his word
to be its sincere and fervent witnesses. **R. / Amen.**

Cardinal: May he, who has appointed you a
steward of his mysteries,
make you an imitator of his Son, Jesus Christ,
and a minister of unity and peace in the world. **R. / Amen.**

Cardinal: And may almighty God bless all
of you, who are gathered here,
✠ the Father,
✠ and the Son,
✠ and the Holy Spirit. **R. / Amen.**

DISMISSAL

Deacon: Go and announce the Gospel of the Lord.

All: **Thanks be to God.**

RECESSIONAL • CANTO DE SALIDA

God and Announce to my Brothers

(Mt 28: 16-20)

Go and announce to all my brothers
to go into Galilee,
there they will see me,
there they will see me.

The disciples went to Galilee,
to the mountain that Jesus had shown them.
When they saw him they adored him.
And Jesus said to them:
All power has been given to me
in heaven and on earth.
Go therefore and make disciples
of all nations,
baptizing them in the name of the Father,
of the Son and of the Holy Spirit,
and teaching them to observe
all that I have commanded you.

And behold I am with you,
and behold I am with you
everyday.

Go and announce....

And behold I am with you,
and behold I am with you
everyday.

Even to the end of the word,
even to the end of the world.

POSTLUDE • POSTLUDIO

Organ



The Roman Catholic
Archdiocese *of* Washington